

### 筲 箕 灣 官 立 中 學 Shau Kei Wan Government **Secondary School**



2025/26

## 目録 Contents

學校簡介	
School Profile	1
校長專訪	
Interview with the Principal	2
特色教學 拓闊知識	
Broadening Knowledge through Distinctive Teaching	4
英語教育 聯通國際	
Connecting Globally through English-Medium Education	6
創科創新 擁抱未來	
Embracing the Future with Innovation and Heritage	8
至人教育 品格塑造	
Shaping Character through Whole-Person Education	10
培育領袖 追求卓越	
	12
關愛感恩 服務學習	
Learning to Serve with Compassion and Gratitude	14
發掘興趣 盡展所長	
Unleashing Potential by Discovering Interests	16

### 校訓



### 辦學宗旨及學校使命

培育人才一向都是香港賴以成功的基石,亦是官立學校的重要使命。筲箕灣官立中學於1961年成立,是戰後香港政府在港島創立的第一所英文男女文法中學。本校致力提供一個優良的學習環境,以培養同學的德、智、體、群、美五育的發展,使他們發揮潛能,為升學作好準備,並秉承校訓「真理至上」,追尋及熱愛真理,將來成為獨立、自信、有責任感及有貢獻的良好公民。

### 重點發展及周年計劃

本校重視自評工作,適時檢視學校發展需要,追求更卓越的表現。全校教師共同商議,訂定三年發展計劃和年度計劃。2025/26年度計劃的關注事項為:

- 一、提升學與教效能,追求學術卓越;促進積極自主,成就終身學習。
- 二、秉持正向教育,實踐健康生活,培育感恩美德,迎接人生挑戰。
- 五、拓展多元閱讀,提升閱讀效能,潤澤閱讀素養,擴闊世界視野。

### **School Motto**

# VINCIT VZRITAS

### Mission and Vision

The cultivation of talent has long been the cornerstone of Hong Kong's success and remains a vital mission of government schools. Founded in 1961, Shau Kei Wan Government Secondary School is the first co-educational English secondary school established by the Hong Kong Government on Hong Kong Island in the post-war era.

Our school is dedicated to providing a nurturing and high-quality learning environment that supports students' holistic development across five key domains: moral, intellectual, physical, social, and aesthetic. Guided by our motto, VINCIT VERITAS, we inspire students to seek and uphold truth, enabling them to unleash their potential and prepare for further studies, while equipping them to become independent, confident, responsible, and contributing members of society.

### Major Development Areas and Annual School Plan

Our school places strong emphasis on self-evaluation. We regularly review our developmental priorities to enhance overall school performance. All teachers work collaboratively to formulate both the Three-Year School Development Plan and the Annual School Plan.

The major concerns for the 2025/26 academic year are as follows:

- To enhance learning and teaching effectiveness for academic excellence; To empower students to be proactive for lifelong learning
- To empower students to achieve purposeful and wellbalanced lives with positive education principles
- To cultivate a broader spectrum of interests and skills towards reading and navigate the world with reading competence



質算灣官立中學正迎來六十五周年校慶。 對一所創校逾一個甲子的學校來說,六十五周 年是過往的總結,同時是另一個階段的開始—— 如何延續傳統並開展新的篇章,是學校發展的 重要命題。殷見歡校長與她的團隊以「傳承、 創新、發展」作為學校的未來發展方向。

Shau Kei Wan Government Secondary School is celebrating its 65<sup>th</sup> anniversary. For a school with over six decades of history, the 65<sup>th</sup> anniversary serves not only as a conclusion of the past but also as a starting point for the future — how to continue our traditions while advancing with the times is crucial to the school's development. Principal Yan and her team believe in the ideas of "Inheritance, Innovation, Development", which serve as the guiding framework for the future development of the school.



### 傳承鑄根基

筲箕灣官立中學是戰後香港政府在港島創立的第一所英文男女文法中學,自創校以來,一直以英語教學。殷校長表示:「學校肩負培育未來人才的使命——善用香港背靠祖國,聯通世界的優勢;培養同學的國際視野和兩文三語能力,使能與世界連軌。」全校教師堅持以英語授課,同學英語能力突出。去年,有同學經角逐入選南極考察活動,展示英語教學與國際化培育的價值。

### Inheritance Builds the Foundation

As the first co-educational English secondary school established by the Hong Kong Government on Hong Kong Island after World War II, the school has upheld English-medium education since its inception. "The school's mission is to nurture future talents, taking the advantages of the strong support of the Motherland for Hong Kong and its close connection to the world. We are also committed to nurturing biliterate and trilingual students with a global perspective, enabling them to connect to the world," Principal Yan says. All teachers deliver lessons in English, and students demonstrate outstanding English proficiency. Last year, a student was selected, along with other competitors, for an expedition to Antarctica, which demonstrates the impacts of English-medium education and cultivation of students through internationalisation.



### 創新賦效能

身處數碼時代,「創新」是發展關鍵。數年前,學校已開始推展 AI in Education,組織教師培訓、舉辦研討會,裝備教師運用 AI 教學。本年度,學校將善用 AI 幫助同學整理筆記,推動個性化的自主學習。殷校長補充,學校會培養同學資訊素養與正確價值觀,提升辨識、運用資訊能力。

### 發展譜新章

「發展」是學校六十五周年的核心追求。 教師發展方面,學校為教師創造拓展視野的機 會,鼓勵專業交流與專業培訓,通過不同的專 業發展活動,讓教師多學多悟,正面感染同學。 同學發展方面,學校積極參與教育局和其他機 構的活動,尤其是「同根同心、心繫家國」等; 鼓勵境外交流,拓寬視野。

### 秉持初心 作育英才

學校將十二個首要價值觀融入教學與校園 生活,潛移默化培育品德。不少畢業生投身創 科、科研、公務員、紀律部隊、教育等不同領域, 近年更多人攻讀醫學。殷校長總結:「無論同學 未來從事什麼職業,皆具備扎實的專業能力、同 理心與時代責任感,成長為未來領袖,為社會貢 獻力量。」這正是學校以「傳承、創新、發展」 培育英才的初心。

### **Innovation Empowers Effectiveness**

In this digital era, innovation is the key to development. Several years ago, the school took the lead in implementing Artificial Intelligence (AI) in Education by organising teacher training activities and seminars to ensure teachers can integrate AI into teaching. In this school year, the school leverages AI to help students organise study notes, thereby fostering self-directed learning. Principal Yan adds that the school will cultivate students' information literacy and right values, enhancing their ability to discern and utilise information.

### **Development Writes a New Chapter**

Development lies at the heart of the school's 65th anniversary celebration. Regarding teacher development, the school offers opportunities to teachers to broaden their horizons, encouraging professional exchanges and training. A variety of professional development activities enable them to learn, be inspired and hence bring positive impacts to students. As for student development, the school actively participates in the activities organised by the Education Bureau and other parties, particularly those conducted as part of the "Mainland Exchange Programme for Junior Secondary and Upper Primary Students" and "Love Our Home, Treasure Our Country". We also encourage students to join overseas exchange programmes to widen their perspectives.

### **Keep the Faith to Nurture Talent**

The school integrates twelve priority values into teaching and school life, subtly shaping students' moral characters. Many alumni engage in sectors such as innovation and technology, scientific research, the civil service, disciplined services, and education, with an increasing number pursuing medicine in recent years. "No matter what careers our students pursue, with solid professional capability, empathy and a sense of historical responsibility, they grow into future leaders who contribute to society," Principal Yan concludes. This is indeed what the school believes in as to nurturing talent: "Inheritance, Innovation, Development".

### 特色教學 拓闊知識

### 至方位課程規劃

本校創校逾六十年,一直以英語作為主要教學語言,除了中國語文、中國歷史、中國文學、普通話、公民、經濟與社會、生活與社會及公民與社會發展科外,其餘各科均以英語授課。為提供最佳的英語學習環境,提升同學的語文能力,教學團隊精心設計校本課程和英文科廣泛閱讀計劃。另外,定期舉辦不同類型的活動,以培養及提升同學的英語運用能力和信心。

本校課程著重以「學生為本」的探究式學習, 培養同學終身學習的能力;為各級同學提供各類 型的調適課程,以照顧學習差異,提升教學效能。 為了讓中一新生盡快適應中學課程,本校於暑假 舉辦升中銜接課程,開學後還會舉辦英文拼音班 及筆記編寫班,以提升同學的自主學習能力。

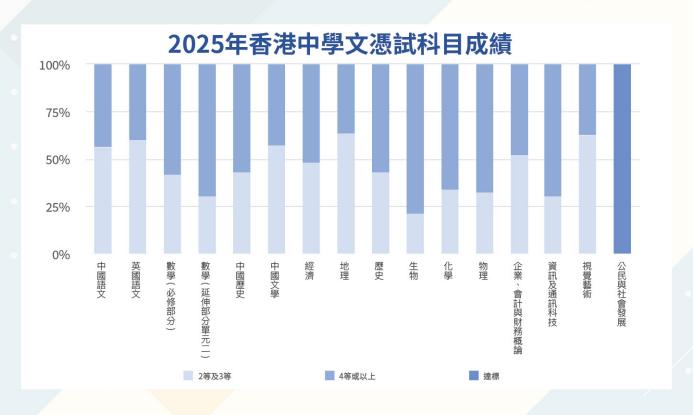
本校採用雙周循環制度授課,在10天內, 共有80教節。中一至中三級中國語文及英國語 文均採用小組教學模式,每級其中兩班分小組 上課,協助同學提升語文能力。中四至中六級



同學除了修讀 4 個核心科目外,還可根據個人能力及興趣,選修 3 個科目。此外,本校參與應用學習課程,為高中同學提供機會,接觸不同範疇的知識,更全面發展同學的潛能。

### 爭取理想成績

本校中六同學在 2025 年香港中學文憑試中的成績優良。68% 同學成績達到升讀本地大學的基本入學要求,19.2% 同學考獲第 5 等或以上的成績,51.4% 同學考獲第 4 等或以上的成績,98.1% 同學考獲第 2 等或以上的成績。88.2%中六畢業生繼續修讀大專及專上課程。其中林楷皓同學和張肇霖同學分別考取 43 分及 40 分佳績,入讀香港大學醫學院內外全科醫學士。



### **Comprehensive Curriculum Design**

With a proud history spanning more than six decades, our school has long upheld English as its medium of instruction. With the exception of Chinese Language, Chinese History, Chinese Literature, Putonghua, Citizenship, Economics and Society, Life and Society, and Citizenship and Social Development, all other subjects are taught in English. To foster an optimal English learning environment and strengthen students' language proficiency, our dedicated teaching team meticulously designs school-based curricula and implements an extensive English reading programme. In addition, a wide range of activities is regularly organised to enhance students' confidence and competence in using English across diverse contexts.

Our curriculum emphasises student-centered, inquiry-based learning to foster lifelong learning skills. Our school offers tailored-made programmes for students at all levels to address learning diversity and improve teaching effectiveness. To support Secondary 1 newcomers in adapting smoothly to the secondary school curriculum, our school offers a fun and engaging bridging programme during the summer vacation. Once the school term begins, we further strengthen students' self-directed learning skills through phonics classes and note-taking workshops.

Our school adopts a bi-weekly lesson cycle, consisting of 80 teaching periods over 10 days. To support language development, small-group teaching is implemented in both Chinese Language and English Language classes for Secondary 1 to 3, with two classes per level divided into smaller groups. For Secondary 4 to 6 students, in addition to the four core subjects, they can choose three elective subjects based on their abilities and interests. Furthermore, by enrolling senior students in Applied Learning courses, we provide valuable opportunities for them to explore diverse fields of knowledge, thereby fostering more holistic personal and academic development.



### **Striving for Outstanding Results**

Our Secondary 6 students achieved outstanding results in the 2025 Hong Kong Diploma of Secondary Education (HKDSE) Examination. A total of 68% met the general entrance requirements for local university admission, with 19.2% attaining Level 5 or above, 51.4% Level 4 or above and 98.1% Level 2 or above. Furthermore, 88.2% of our Secondary 6 graduates have been admitted to degree or sub-degree programmes. Among them, LIN Kai-ho, who achieved 43 points and CHEUNG Siu-lam, who scored 40 points, were both admitted to the Bachelor of Medicine and Bachelor of Surgery programme at the University of Hong Kong.





### 重視英語能力 培養國際人才

本校提供豐富的英語學習機會,透過精心 設計的課程和一系列課外活動,營造愉快的英 語學習環境,幫助同學提升英語能力。在師生 的共同努力下,我們成功培養了同學對英語的 熱愛,並增強了同學的語言技能,裝備自己, 邁向世界。











官

### **Prioritising English Proficiency, Nurturing Global Talent**

Our school recognises English language proficiency as a vital tool for shaping future leaders in an increasingly globalised world. To support this, we offer a rich array of engaging English learning experiences through thoughtfully designed lessons and a wide variety of extra-curricular activities. Our learning environment fosters a love for the English language, encouraging students to continually enhance their language skills. Through the dedicated efforts of our teachers and the enthusiasm of our students, we successfully cultivate a passion for English that empowers learners to connect with the world, opening doors to greater opportunities and preparing them to thrive in an interconnected global community.











### 創科創新 擁抱未來







# Planets Lab Dinto

### 傳承中華文化 開拓創新科技

本校致力為同學提供多元學習經歷,加深 他們對中國傳統文化的認識。舉辦中華文化活 動,培養同學傳承中華民族及文化兼容並包的 精神,並通過姊妹學校交流活動,讓同學體驗 國家的發展和文化。同時,舉辦各種本地及海 外考察交流活動,以豐富同學的其他學習經歷, 擴展國際視野。此外,本校積極裝備同學應對 二十一世紀科學及科技高速發展所帶來的機遇 和挑戰,致力提升同學應用資訊科技的能力,並 通過科學、科技、工程、藝術及數學(STEAM) 教育強化同學跨學科應用知識的能力,發揮開 拓與創新的精神,秉承傳統,擁抱未來。





### Inheriting Chinese Culture, Embracing Innovation and Technology

Our school is dedicated to providing students with diverse learning experiences to deepen their understanding of traditional Chinese culture. We organise Chinese cultural activities to cultivate the spirit of inclusiveness in Chinese culture. Through sister school exchange activities, students are given the opportunity to witness our country's development and culture. Additionally, we organise various local and overseas study tours as well as exchange activities to enrich students' other learning experiences and widen their international perspectives. Furthermore, our school actively prepares students to embrace the opportunities and overcome the challenges brought about by the rapid development of science and technology in the 21<sup>st</sup> century. We are committed to enhancing students' proficiency in information technology and strengthening their interdisciplinary knowledge application through Science, Technology, Engineering, Arts, and Mathematics (STEAM) education. This approach nurtures a spirit of exploration and innovation, empowering students to uphold tradition while embracing the future.













### 實現至人發展 培養終身學習

本校致力推動全人教育,培育同學正面的價值觀、態度和行為。因應同學的學習和發展需要,除了進行整體課程規劃外,更設計校本價值觀教育及學習活動,為同學締造富關懷和具正向氛圍的學習環境,培養明辨慎思、善於溝通等能力,令他們具備廣闊的知識基礎,勇於面對生活和成長中的機遇和挑戰,並對社會有承擔,兼具國家觀念、香港情懷和國際視野,培育國民身份認同,實現全人發展的目標和發展終身學習的能力。



官



### Fostering Holistic Development and Lifelong Learning

Our school is dedicated to promoting whole-person education by nurturing students with positive values, attitudes and behaviours. In response to their learning and developmental needs, we not only implement a comprehensive curriculum but also design school-based values education and experiential learning activities. These initiatives aim to create a caring and supportive environment that encourages critical thinking, effective communication and essential life skills. In doing so, we strive to equip students with a broad foundation of knowledge and the confidence to embrace life's opportunities and challenges. By instilling a strong sense of social responsibility, national identity, affection for Hong Kong, and a global perspective, we aim to realise the vision of holistic development and empower students with the ability to pursue lifelong learning.











### 實踐生涯規劃 培育未來領袖

本校鼓勵同學建構人生的抱負,訂定個人的「生涯規劃」,並實踐承諾,付諸實行。通過訓導組、學生會、四社,學術組及興趣學會等組織,讓同學在校內擔任不同崗位的領袖,協助籌辦或參與各種活動,如開放日、領袖訓練營等,培育同學的領導才能和協作能力,為社會孕育樂於學習、勇於承擔的未來領袖。





### SHAU KEI WAN GOVERNMENT SECONDARY SCHOOL

### Pursuing Excellence through Leadership Development





# PROJECT M2 FORUM Program Overall Champion Program Active Learning Award Active Learning Award



### Implementing Career Planning and Developing Future Leaders

Our school encourages students to pursue their life aspirations through comprehensive life planning, active goal-setting, and practical action to turn their dreams into reality. With the collaborative support of the Discipline Team, the Students' Association, the four Houses, academic groups and interest clubs, our students take on a variety of leadership roles within the school community. They help organise and participate in diverse activities such as Open Day and leadership training camps, cultivating essential leadership qualities and collaborative skills. These experiences empower students to become future leaders who are eager to learn and ready to take on responsibilities for the betterment of society.







### 參與社會服務 營造關愛校園

本校提供多元化的全方位學習活動,培養同學常存關愛感恩之心,對社會抱持歸屬感和責任心,從而服務社群,回饋社會。同學積極參與各個制服團隊,如男童軍、女童軍、紅十字會、航空青年團、升旗隊等,培養自律守規和團隊協作的精神。此外,本校培養同學服務社區的互助互愛精神,通過各項社會服務,協助他們建立珍惜一切、關愛他人和環境的信念,並加以實踐,營造和諧共融的氛圍。

















### Building a Caring Campus Through Community Engagement

Our school is committed to nurturing compassion and gratitude through a wide range of holistic learning experiences. These opportunities are designed to cultivate in students a strong sense of empathy, social responsibility, and belonging. By engaging in meaningful service, students are encouraged to contribute to the community and give back to society. They actively participate in various uniform groups, including the Boy Scouts, Girl Guides, Red Cross, Air Cadets, and the Flag-raising Team, where they develop essential qualities such as self-discipline, respect for rules, and teamwork. In addition, our school is dedicated to promoting a culture of mutual support through diverse community service initiatives. These experiences help students embrace values of appreciation, compassion for others, and environmental awareness, all of which contribute to building a harmonious and inclusive school environment.







### 多元學習經歷 展現體藝潛能

本校積極提供適切的學習環境與資源、多元化的學習機會,擴闊同學的經歷,讓他們依循自己的特質、興趣、能力、志向,發揮潛能,展現自我。藉著體育、音樂及藝術教育,提升同學體適能、培養美感觸覺及發展音樂技能,促進身心均衡發展。為提升他們的自信心,本校鼓勵同學積極參與校外比賽,他們在學術、辯論、朗誦、音樂、戲劇、體育、視覺藝術等方面,皆有傑出表現,屢獲殊榮。





# Diverse Learning Experiences that Demonstrate Potential in Sports and Arts

The school is committed to providing a supportive learning environment and resources, along with diverse learning opportunities, to enrich students' experiences. This enables them to unleash their potential and show their uniqueness in line with their characteristics, interests, abilities, and aspirations. The school enhances students' physical fitness, cultivates their aesthetic sensibility and develops their musical skills through physical education, music and arts education, promoting balanced physical and mental growth. To boost their confidence, the school encourages active participation in external competitions, where students have achieved outstanding results and garnered numerous awards in areas such as academics, debating, recitation, music, drama, sports and visual arts.









### **筲 箕 灣 官 立 中 學** Shau Kei Wan Government Secondary School

- **%** 2560 3544
- **a** 2568 9708
- skwgss@edb.gov.hk
- http://www.sgss.edu.hk
- ◎ 香港柴灣道 42 號

學校網址



፠፼ **░▞▙▘▞▘**▗▋



啟賢軒



我們提供機會,讓學生在各方面追求卓越的成就。 We provide students with opportunities to strive for excellence in all aspects of life.

